

Soliveres, María A., González, María L., Carelli, Teresita y Rudolf, Carina

**Las Mags. Soliveres, González, Carelli y Rudolf son Profesoras Titulares del Departamento de Lengua y Literatura Inglesa y del Departamento de Geografía, de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de San Juan, Argentina.*

Resumen

El constructo género implica un evento comunicativo, con propósitos identificados y comprendidos por los miembros de una comunidad profesional o académica. El género es así, una actividad orientada a un propósito, planteada en etapas con sus propias estructuras esquemáticas (Martin, 1992). Con el objetivo de: a) mostrar la importancia del constructo género desde la Lingüística Sistémico-Funcional (LSF), b) presentar una taxonomía de géneros de las ciencias, y c) reflexionar sobre la selección de textos en base a géneros, se planificó un taller en el marco del XVII Encuentro Plurilingüístico realizado en la Universidad Católica de Cuyo, San Juan, Argentina. Este artículo presenta el trabajo realizado con los docentes de lengua materna y extranjera que asistieron al mencionado taller.

Palabras clave Género, LSF, textos de ciencias, docentes, enseñanza de lenguas

El constructo género como punto de partida para categorizar textos de ciencias en lengua materna y extranjera

Abstract

The construct genre implies a recognizable communicative event, characterized by some purposes which are identified by the members of a professional or academic community. Thus, genre is a staged goal oriented activity with its own schematic structures (Martin, 1992). With the aim of a) showing the importance of the construct genre in Systemic Functional Linguistics (SFL), b) presenting a taxonomy on genres of sciences, and c) reflecting on a genre based selection of texts, a workshop was planned for the XVII *Encuentro Plurilingüístico* carried out at *Universidad Católica de Cuyo, San Juan, Argentina*. This article describes the work done with the teachers of languages, both, native and foreign, who attended this conference.

Key words Genre, SFL, science texts, teachers, language teaching

1. Introducción

Como docentes de cursos de comprensión de textos en lengua extranjera en la universidad e investigadoras en un proyecto sobre la enseñanza del inglés con propósitos específicos (*English for Specific Purposes-ESP*), consideramos conveniente que los docentes de lenguas extranjeras en el nivel medio y universitario interioricen la importancia de conocer las características genéricas y lingüísticas de los textos que seleccionan para sus clases. Este conocimiento permitirá a los docentes diseñar tareas basadas en géneros para desarrollar de manera gradual los contenidos curriculares, tanto temáticos como lingüísticos, propios del campo disciplinar en el que se inserta la lengua extranjera. Desde esta perspectiva, consideramos que la taxonomía de los géneros de las ciencias propuesta por Martin & Rose (2008) en el marco de la Teoría de Géneros Sistémico-Funcional proporciona un marco apropiado para caracterizar este tipo de textos.

2. Marco teórico

Los lingüistas sistémicos conciben la lengua como un modo de acción, un modo de construir significados. La Lingüística Sistémico-Funcional (LSF) proporciona un marco descriptivo e interpretativo para ver la lengua como un recurso estratégico que construye significados y se concentra en el análisis de productos auténticos de la interacción social (textos), a los que considera en relación con el contexto social y cultural en el cual se negocian. Desde esta perspectiva, un texto se puede describir en términos de dos variables que

se complementan: el **registro**, o contexto situacional inmediato en el que el texto se produce, y el **género**, o contexto cultural, que establece, entre otros aspectos del texto, el propósito general de la interacción.

La noción de género que guía nuestra propuesta se asocia con el trabajo desarrollado en las tres últimas décadas por la denominada escuela de género de Sydney, la cual ha diseñado e implementado programas de alfabetización basados en géneros en los diferentes niveles educativos en Australia. La concepción de gramática de Halliday como recurso para construir significados, proporcionó un marco esencial para el análisis de textos, el cual fue ampliado en las décadas del 80 y del 90 por J. R. Martin y sus colegas, agregando el nivel de género y adoptando una perspectiva social del género dentro del marco teórico general de la LSF; es decir, el concepto de género es parte de un modelo general del lenguaje y del contexto social (Martin, 2009).

Desde esta perspectiva, la Teoría de Géneros Sistémico-Funcional intenta especificar cómo una cultura, como sistema de géneros, organiza este potencial de significado en fases o etapas de acuerdo con el propósito social que se quiera lograr. Así, el género implica una configuración recurrente de significados que proporciona una forma textual dinámica y reconocible, con propósitos comunicativos establecidos, comprendido por los miembros de una comunidad profesional o académica. El género es una actividad social con un propósito definido y, como tal, planteado en etapas y estructurado de manera esquemática (Martin, 1992). La Teoría de Géneros Sistémico-Funcional enfatiza las estructuras sociales, las cuales, a su vez, estructuran

el uso de la lengua, y transfiere esta idea a la enseñanza de la lengua (Callaghan, et al., 1993).

Desde el punto de vista de Martin & Rose (2008), el género y el registro están en dos niveles de abstracción diferentes: el género es un estrato más abstracto que el registro, aunque ambos se realizan a través de la lengua y tienen un impacto directo y significativo en el tipo de lengua que se producirá. Esto implica independizar la noción de género de la noción de registro, ubicarlo en un estrato superior y usarlo para describir el impacto del contexto de cultura sobre la lengua, describiendo la forma estructurada en la que los hablantes logran metas a través de ésta.

A partir de las concepciones anteriores, el interés principal en el análisis de los géneros es examinar el patrón organizativo de distintos géneros o tipos textuales, con el objetivo de formular generalizaciones acerca de la estructura de los mismos y de sus realizaciones lingüísticas prototípicas.

Los géneros se organizan según el nivel de formalidad y según la jerarquía de poder entre los interlocutores. Se clasifican en géneros primarios - aquellos que se dan en el seno familiar: entre hermanos, entre padres e hijos, entre amigos - y géneros secundarios - aquellos que se dan en la vida pública, instituciones, campo profesional - (Gee, 2002).

Nuestra investigación se encuadra en estos últimos y, más específicamente, en aquellos géneros que se dan en el campo profesional. Retomamos a Martin y Rose (2008:141) quienes identifican cuatro familias de géneros que caracterizan a la ciencia: 1) Informes - "Reports", 2) Explicaciones - "Explanations", 3) Procedimientos - "Procedures", y 4) Relatos de Procedimiento - "Procedural recounts".

Los informes y explicaciones se apoyan en dos conjuntos de recursos que el lenguaje provee para construir relaciones entre fenómenos. Los informes se focalizan en entidades – su descripción, clasificación y composición, y las explicaciones en actividades – en secuencias de causa y efecto. En la historia de los campos científicos la descripción y la clasificación tienden a preceder la explicación de causas. Por otra parte, los procedimientos y relatos de procedimientos se centran en cómo realizar una secuencia de actividades en relación con ciertos objetos y localizaciones. Mientras que los procedimientos son textos pedagógicos en el sentido que enseñan al lector cómo realizar una secuencia de actividades especializadas en un contexto específico, los relatos de procedimiento se centran en una investigación con el objetivo de mejorar el entendimiento de un determinado fenómeno.

En este artículo nos centraremos en las características principales de las dos primeras familias de géneros secundarios, es decir, los informes y las explicaciones ya que fueron los géneros seleccionados para trabajar en el taller.

Informes

Los informes se clasifican en tres tipos: a) descriptivos, b) clasificatorios, y c) composicionales. Un informe descriptivo se centra en los rasgos o características de un fenómeno, los cuales, a menudo, constituyen una fase de la descripción que se hace explícita por medio de los diferentes párrafos que constituyen la estructura genérica del mismo. Por otra parte, un informe clasificatorio subclasifica los miembros de una clase general por medio de un criterio o conjunto de criterios, lo cual es clave en este género ya que un mismo

fenómeno se puede clasificar de diferentes maneras según el criterio que se siga. Por último, un informe composicional se centra en los componentes de una entidad – las partes de un todo, presentando en primer lugar la entidad y luego la organización composicional de la misma.

Explicaciones

Las explicaciones dan cuenta de cómo suceden los procesos, lo cual implica secuencias de causas y efectos en las cuales la relación lógica es temporal – ya sea que unas sean posteriores a otras en el tiempo o que sucedan al mismo tiempo. Se pueden distinguir cinco tipos de explicaciones: a) secuencial, b) factorial, c) de consecuencia, d) condicional, y e) tecnológica. Una explicación secuencial se centra en una sucesión simple de causas y efectos que implican una relación causal obligatoria entre ellos; mientras que una explicación factorial implica una serie de factores múltiples que constituyen un fenómeno. Por otra parte, una explicación de consecuencia se focaliza en la explicación de un fenómeno que presenta efectos múltiples. A su vez, una explicación condicional implica la explicación de un fenómeno cuyos efectos pueden variar dependiendo de condiciones variables. Por último, una explicación tecnológica implica explicar procesos tecnológicos en la industria, similares a la explicación de procesos naturales en la ciencia.

Una diferencia fundamental entre informes y explicaciones es el **rol del tiempo** en su estructura: los informes se focalizan en entidades organizadas por clasificación y composición, no por tiempo, mientras que las explicaciones constituyen secuencias de actividades cuya relación es temporal.

Los textos

Para poner en práctica en el taller parte de la taxonomía de Martin & Rose (2008), se seleccionó una muestra de textos en ambas lenguas, castellano e inglés, pertenecientes a Ciencias Sociales y Ciencias Naturales. El primer paso fue caracterizar la muestra por género, y para ello, las integrantes del equipo, por separado, analizamos cada uno de los textos. De esta muestra, acordamos seleccionar dos textos que presentaran las características de un informe y otros dos que reunieran las características de una explicación. La razón de esta selección se fundamentó en el hecho de que éstos son los géneros que se trabajan en la asignatura Inglés I en la disciplina que se está investigando en el proyecto mencionado y, además, son géneros comunes de los contenidos disciplinares del nivel medio. Así, y teniendo en cuenta que los asistentes al taller eran docentes de distintos idiomas, la muestra de textos a trabajar quedó conformada por dos informes, uno en inglés y uno en castellano y dos explicaciones, una en inglés y otra en castellano, los cuales se enumeran a continuación (ver Anexo 1):

- Texto 1 - *Brazil: People and Society*, Microsoft Encarta Encyclopedia (1999),
- Texto 2 - *The Diversity of Biomes*, Reiss, M. J. and Chapman, J. L. (1996),
- Texto 3 - Los sistemas materiales, Ciencias Naturales 8 EGB Santillana (2000),
- Texto 4 - *La población de la Argentina*, Ciencias Sociales EGB 6 Santillana (1997).

Además, la decisión de trabajar con textos en lengua materna y extranjera posibilitaba mostrar la potencial transferencia de esta taxonomía a textos en otro idioma diferente del inglés.

A continuación, se describen los textos seleccionados para el taller.

- Texto 1: *Brazil: People and Society*

El texto 1 presenta características de una **explicación factorial**. El tema global del mismo es la población de Brasil desde la época de la colonia hasta nuestros días. El texto consta de cuatro párrafos y una tabla. En el primer párrafo se introduce el factor que explica la dificultad para estimar la población nativa de Brasil - la inexistencia de registros escritos - al momento de la llegada de los portugueses en 1500 y se enumeran los factores causales que llevaron a la drástica reducción de la misma - guerra, esclavitud e introducción de enfermedades europeas. Los párrafos dos y tres se centran en los factores que influyeron en el crecimiento de la población de Brasil desde 1500 hasta 1997. El segundo párrafo se centra en el asentamiento portugués en Brasil y en los factores que influyeron en el crecimiento de la población, entre ellos el crecimiento natural, la inmigración y la exportación de esclavos desde África, mientras que el tercero se centra en la inmigración desde otros países y los factores de las altas tasas de crecimiento, entre ellos, la inmigración, una alta tasa de natalidad y una tasa de mortalidad decreciente. Por último, el párrafo 4 explica las variaciones regionales en la densidad de población actual en Brasil y el factor contribuyente a la misma - la industrialización. Esta información se complementa con la tabla que se incluye en el paratexto.

- Texto 2: *The Diversity of Biomes*

El texto 2 presenta características de dos tipos de informes. El tema general del

mismo son los biomas. Este texto consta de dos secciones diferenciadas por medio de subtítulos: la primera sección se centra en una clasificación de los biomas en terrestres y acuáticos, por lo tanto responde a las características de un **informe clasificatorio**; mientras que la segunda sección presenta un bioma terrestre con su composición, por consiguiente, responde a las características de un **informe composicional**.

El informe clasificatorio consta de cuatro párrafos y una tabla. El primer párrafo presenta los biomas terrestres y especifica el criterio de clasificación - de acuerdo con la estructura de su vegetación y el clima. El segundo párrafo se centra en los aspectos de la vegetación y el clima que permiten distinguir un bioma de otro. A su vez, el tercer párrafo presenta los biomas acuáticos y el criterio para su clasificación - la naturaleza del agua en relación con el nivel de salinidad, el ambiente, los nutrientes y la cantidad de luz. Por último, el párrafo 4, anticipa que se van a estudiar tres biomas naturales en detalle, entre ellos, la selva tropical, bioma que se trata en el segundo subtítulo del texto. La tabla del paratexto complementa la información presentada en el párrafo 1, ya que enumera otros aspectos a considerar en la clasificación de los biomas terrestres.

El informe composicional, consta de tres párrafos y una tabla. El primer párrafo contextualiza el bioma selva tropical (clima y localización en el mundo) e introduce el concepto de diversidad de vida. Los dos párrafos restantes se centran en los componentes que constituyen esta diversidad. Mientras el segundo párrafo se centra en la cubierta forestal y la fotosíntesis, el tercer párrafo enumera otros componentes

de la selva, como el tipo de plantas – epífitas y lianas - y el tipo de animales que viven en este bioma – insectos, aves y mamíferos, es decir, que este texto describe partes de un todo.

- Texto 3: *Los Sistemas Materiales*

El texto 3 presenta características de un **informe clasificatorio** ya que se clasifican y subclasifican miembros de una clase según criterios claramente establecidos y luego cada tipo y subtipo se define y ejemplifica. El tema que aborda es la materia. El texto consta de ocho párrafos y gráficamente se pueden distinguir listas con viñetas, palabras resaltadas en negrita y fotos con epígrafes. El primer y segundo párrafo hacen referencia a las fotos que acompañan al texto, en el párrafo uno se hace una pregunta retórica sobre la cualidad que tienen en común los cuerpos que muestran las fotos, la cual es respondida en el segundo párrafo. En el párrafo tres se define la materia y en el cuarto párrafo se clasifica y subclasifica la misma según dos criterios: su estado - líquido, sólido y gaseoso; y su composición - pura (compuestos o simples) y mezcla. El párrafo cinco subclasifica las sustancias puras según su capacidad de descomposición. El párrafo seis define el sistema material, mientras que el párrafo siete hace referencia a las imágenes que acompañan al texto y que ilustran distintos sistemas materiales. Finalmente, el párrafo ocho clasifica los sistemas materiales según el intercambio que se produce entre éstos y el ambiente - abiertos, aislados y cerrados.

- Texto 4: *La Población de la Argentina*

El texto 4 presenta características de una **explicación factorial**. El tema es el crecimiento poblacional de la Argentina. El texto consta de nueve párrafos distribuidos

en tres secciones. Se distinguen palabras y frases resaltadas en negrita y una fotografía, acompañada por un epígrafe. En la primera sección, se mencionan y definen los dos factores causales que determinan el crecimiento de la población en Argentina: el crecimiento natural o vegetativo y la inmigración. En la segunda sección, se definen los factores que contribuyen con el crecimiento natural o vegetativo del país, a saber, la tasa de natalidad y la tasa de mortalidad. Finalmente, en la tercera sección, se define el factor que explica el crecimiento de la población: las migraciones. El texto concluye mencionando el factor que determina el aumento actual de la población argentina: el crecimiento natural.

A continuación, describimos el trabajo realizado con los docentes que asistieron al taller.

3. Descripción del taller y de los participantes

La experiencia se desarrolló durante el XVII Encuentro Plurilingüístico realizado en la Universidad Católica de Cuyo, San Juan, Argentina. La modalidad propuesta fue la de taller para integrar teoría y práctica. Asistieron aproximadamente 50 docentes de lengua materna y lenguas extranjeras, entre ellas inglés, alemán, italiano, francés. Estos docentes se desempeñan en los niveles medio y superior, tanto en el ámbito privado como estatal y en institutos donde se enseñan lenguas extranjeras. El equipo de trabajo tuvo a su cargo la organización, dirección y evaluación de todas las actividades.

Los objetivos que nos propusimos fueron los siguientes:

- Definir y describir el constructo género desde la LSF para la enseñanza de lenguas.
- Presentar una taxonomía de clasificación de los géneros de las ciencias.
- Analizar textos de Ciencias Sociales y Naturales en inglés y en castellano según los lineamientos teóricos propuestos.

El taller se desplegó en cuatro momentos. En un primer momento se presentaron, con apoyo multimedia, los lineamientos teóricos. Luego, se ejemplificó la taxonomía de los géneros de las ciencias por medio de la lectura de dos textos en inglés: uno perteneciente al género informe y otro al género explicación. Se les pidió a los docentes que identificaran a qué tipo de informe y de explicación respondían estos textos y se puso énfasis en las realizaciones léxico-gramaticales que permitían confirmar la elección.

En un segundo momento, se procedió a la puesta en práctica de la taxonomía presentada. Se formaron grupos reducidos de trabajo (aproximadamente diez grupos) y se entregaron copias de los cuatro textos seleccionados. Cada grupo leyó e identificó el género en un texto, buscando las marcas lingüísticas que avalaran sus elecciones.

En el tercer momento se realizó la puesta en común. Los grupos expusieron sus categorizaciones y debatieron sus respuestas. En caso de discrepancia, se compararon las respuestas de los grupos que habían trabajado con el mismo texto, tal como se detalla más adelante.

En el último momento y, a modo de cierre del taller, se realizó una encuesta a los participantes (ver Anexo). La misma consistió en consignas abiertas y cerradas, cuyos resultados se presentan en la siguiente sección.

4. Resultados y evaluación del taller

En el presente trabajo hemos presentado el desarrollo de las acciones que los participantes (docentes de lengua materna y extranjera y equipo coordinador) realizamos sobre los géneros de las ciencias en un taller en el marco del XVII Encuentro Plurilingüístico. Procuramos mostrar la importancia del constructo género para que los docentes puedan diseñar tareas basadas en los mismos y desarrollar de manera gradual los contenidos curriculares, tanto temáticos como lingüísticos, propios de los diferentes géneros. A continuación presentamos una evaluación cualitativa del taller.

Respecto de la identificación de los géneros de los textos por parte de los docentes, en la puesta en común no se evidenciaron dificultades para identificar los géneros de los textos 3 (*Los Sistemas Materiales*) y 4 (*La población de la Argentina*). En el caso del texto 3, un informe clasificatorio, esto podría deberse a que las marcas tipográficas - uso de negritas - y el léxico contribuían fuertemente a confirmar la estructura y, en consecuencia, el género del texto. Por otro lado, en el texto 4, una explicación factorial, la pregunta retórica, los subtítulos del texto y los conectores de enumeración fueron las marcas lingüísticas que creemos favorecieron la identificación del género de este texto.

Sin embargo, en la categorización de los géneros de los textos 1 (*Brazil: People and Society*) y 2 (*The diversity of biomes*), surgieron algunas dificultades. En el caso del texto 1, algunos grupos lo consideraron como una explicación factorial, mientras que otros lo categorizaron, incorrectamente, como una explicación secuencial. Creemos que esta dificultad se debió a que el texto presentaba el

fenómeno del crecimiento de la población en Brasil por medio de una secuencia de eventos en el tiempo y los indicadores temporales contribuían en gran medida a pensar que se trataba de una explicación secuencial.

Con la finalidad de resolver esta dificultad, el equipo coordinador pidió a los participantes que, por un lado, volvieran sobre la taxonomía presentada y, por otro, que consideraran otras marcas lingüísticas además de la referencia temporal. Para ello, el primer interrogante del equipo se centró en si el texto presentaba una sucesión de eventos que implicaban una relación *causal obligatoria* (tal como indica la taxonomía), o no; mientras que el segundo interrogante puso mayor énfasis en la reconsideración del léxico y en la serie de factores múltiples que constituían el fenómeno descrito en el texto. Como consecuencia de este debate, los grupos acordaron en clasificar el texto como una explicación factorial. Creemos que este desacuerdo nos permitió evidenciar la necesidad de que los docentes realicemos una lectura más detallada al momento de seleccionar un texto y busquemos en el mismo las marcas lingüísticas que confirmen la elección del género en cuestión.

Respecto al texto 2, la dificultad se presentó en la categorización del género de la segunda sección del texto que respondía al subtítulo *Tropical rainforest*. Algunos de los grupos que leyeron este texto lo categorizaron, de manera incorrecta como un informe descriptivo, en vez de considerarlo un informe composicional. Creemos que esta elección podría fundamentarse en el hecho de que los docentes se centraron en la descripción que se realizaba de cada organismo y no tuvieron en cuenta que estos organismos constituían partes de un todo: la

selva tropical.

Para salvar esta dificultad, el equipo coordinador volvió a mostrar los textos usados como ejemplos en la presentación de la taxonomía y pidió a los docentes que reconsideraran su elección. Esta estrategia resultó conveniente ya que los docentes compararon el texto del ejemplo con el texto que tenían que clasificar y esta comparación les permitió darse cuenta de que el texto 2 respondía a las características de un informe composicional. Esto se confirmó en una segunda lectura con la identificación de aquellas marcas lingüísticas que evidenciaban las partes del todo.

Por último, creemos que la modalidad de trabajo con la que se llevó a cabo la experiencia, el taller como espacio de conciliación de teoría y práctica, centrado en la construcción de un conocimiento en acción, resultó eficaz para lograr los objetivos que nos propusimos.

5. Reflexiones finales

Las reflexiones que presentamos a continuación hacen referencia a los aspectos planteados en la encuesta evaluativa (ver Anexo 2). Con respecto a las consignas abiertas, pudimos observar que algunas de las respuestas sobre el primer aspecto, “*en este taller he reflexionado sobre*”, hacían referencia al concepto teórico del constructo género, tales como: “la estructura de un texto y géneros”, “la importancia de los géneros”, “los géneros textuales y la forma de reconocerlos”; mientras que otras se centraban más en el aspecto pedagógico, tales como: “la importancia de conocer los géneros y sus clasificaciones como eje vertebral de la propuesta curricular”, “cómo a partir del

momento en que descubro el género del texto, puedo enfocar mejor mi clase y dirigir el grupo a una mayor comprensión y análisis del mismo”, “la importancia de realizar un análisis de los textos en relación al género y no sólo quedarse con las actividades “rutinarias” de pregunta y respuesta, vocabulario”. Estas respuestas sugieren que se logró que los participantes consideraran e integran los aspectos teóricos y prácticos de la problemática planteada en el taller.

En relación con el segundo ítem, “*considero aspectos importantes*”, notamos que algunas de las respuestas se centraron en la dinámica del taller, como muestran los siguientes enunciados: “el intercambio activo con las personas que participaron del taller”, “primero la teoría seguida de la aplicación en/con ejercicios prácticos de algunos artículos”, “el trabajo en grupo y práctica”; mientras que otras enfatizaron el análisis textual llevado a cabo, tal como se aprecia en las siguientes opiniones: “ver los aspectos preponderantes ya que en los textos no se ven estructuras puras”, “el nivel de detalle con el que se analizan los textos y la posibilidad que le brinda al alumno para pensar analíticamente”, “prestar atención a las marcas gramaticales – lexicales”. Nuevamente, notamos que la modalidad de trabajo resultó eficaz y permitió a los docentes un nivel de reflexión considerable que les permitirá contar con mayores recursos en su futura selección de textos.

En el tercer ítem, “*considero como aspectos negativos*”, la mayoría de los encuestados manifestó que fue escaso el tiempo que duró el taller ya que les hubiera gustado profundizar más en los aspectos tanto teóricos como prácticos. Concordamos con este aspecto ya que, si bien el tiempo asignado para el taller

fue suficiente para cumplir con los objetivos que nos propusimos, no fue posible realizar un análisis más profundo de los aspectos planteados. De todas maneras, esta opinión generalizada resulta positiva en el sentido que nos permite definir temáticas y objetivos para el próximo encuentro plurilingüístico ya que el mismo se lleva a cabo anualmente de manera ininterrumpida desde hace más de una década.

Del cuarto ítem “*me pregunto*”, se vislumbran inquietudes importantes de los asistentes respecto de la formación y función del docente, tal como muestran las siguientes opiniones: “si el concepto de género está debidamente explotado en las instancias de formación docente”, “si voy a tener inconveniente en definir géneros en textos más cortos”, “si deberé analizar mejor lo que dicto en función de mis alumnos”. Otras opiniones mostraron la necesidad de continuar formándose en esta temática, tales como “es factible más tiempo para el desarrollo de este tema en otro encuentro” y “para el próximo encuentro podemos profundizar y tener más tiempo para interactuar”, entre otras. Estas inquietudes podemos tomarlas en cuenta para planificar futuros cursos de formación docente o jornadas de perfeccionamiento.

Con respecto a las consignas cerradas, éstas estaban enfocadas a obtener información sobre los aportes del taller a su quehacer docente. En los cuatro primeros ítems el 100% de los asistentes manifiestan que “*en gran medida*” los contenidos del taller aportaron a su conocimiento del tema, que la identificación de un género de un texto contribuye a la comprensión del tema del mismo, que la relación género de un texto y diseño de actividades contribuye para

evaluar la comprensión de un texto y que el trabajo en el taller los ha enriquecido como lectores. Respecto del ítem cinco, el 97% manifiesta que “*en gran medida*” podrá aplicar lo aprendido en el taller en su clase, mientras que un 3% cree que lo podrá aplicar “*poco*”.

En síntesis, los integrantes del equipo coordinador consideramos que el taller creó un espacio para que los docentes de lengua materna y extranjera se familiarizaran con una taxonomía de clasificación de géneros de las ciencias y experimentaran la utilidad de la misma al aplicarla en el análisis de las características genéricas y lingüísticas de los textos trabajados. Además, consideramos que debemos seguir trabajando debido a la complejidad del tema abordado y al interés demostrado por los participantes del taller.

E-mail: msoliver@ffha.unsj.edu.ar

E-mail: mgonzalez@ffha.unsj.edu.ar

E-mail: teresitacarelli@hotmail.es

E-mail: carinarudolph@hotmail.com.ar

Referencias

Callaghan, M., Knapp, P. y Noble, G. (1993).

Genre in Practice. En B. Cope & M. Kalantzis, (Eds.), *The Powers of Literacy. A Genre Approach to Teaching Writing* (pp. 179-202). Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.

Gee, J. P. (2002). Literacies, identities, and discourses. En M. J. Schleppegrell, & M. Cecilia Colombi (Eds.), *Developing advanced literacy in first and second languages: Meaning with power.* (pp. 159-175). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

Martin, J. R. (1992). *English Text: System and Structure*. Amsterdam: Benjamins.

Martin, J. R. (2009). Genre and language learning: A social semiotic perspective. *Linguistics and Education* (20) 10-21.

Martin, J. R. & Rose, D. (2008). *Genre relations. Mapping culture*. London: Equinox.

Este artículo fue presentado a Entre Lenguas en julio de 2012, revisado en octubre de 2012 y aprobado definitivamente para su publicación en octubre de 2012.